

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ГРУЗИНО-ТУРЕЦКИХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ¹

*Иосиф Арчвадзе**

Ключевые слова: экономическое развитие, Турция, Грузия, ВВП, основной экономический партнер.

Турция является основным экономическим партнером Грузии, на долю которого приходится до 15% всего внешнеторгового оборота Грузии (в отдельные годы этот показатель достигал и 18%). Общая протяженность сухопутной границы между Грузией и Турцией составляет 276 км (19% общей протяженности сухопутной границы Грузии и 10% сухопутной границы Турции).

Турция во времена СССР являлась форпостом борьбы с распространением коммунизма, а в настоящее время все больше дает о себе знать как региональный лидер, проводит активную внешнюю политику. Радиус ее внешних интересов во многом превышает, образно говоря, радиус действия ракет «Шахаб-2», имеющих на вооружении у ее большого восточного соседа Ирана. Соответственно все страны Южного Кавказа подпадают под активный интерес Турции. Эта страна ставит своей целью к 100-летию создания Турецкой Республики (2023г.) войти в десятку самых крупных экономик мира (в настоящее время экономика Турции – семнадцатая в мире). О степени амбициозности планов турецких политиков говорит тот факт, что находящаяся в на-

¹ При подготовке статьи использованы официальные статистические данные Грузии и Турции, а также МВФ и Всемирного банка.

* Доктор экономических наук, профессор Кутаисского университета.

стоящее время на десятом месте в мире по объему ВВП Индия имеет более чем двукратное превосходство по сравнению с ВВП Турции.

Грузия по праву может считать Турцию своим великим южным соседом – она больше чем Грузия: по территории – в 11.4 раза, по численности населения – в 17 раз, по численности экономического активного населения – в 15.1 раз, по экономическому потенциалу – в 43 раза.

Ниже приводятся основные экономические и демографические данные Грузии и Турции за 2013г.

Таблица 1
Основные макроэкономические индикаторы Грузии и Турции за 2013 год

	Грузия	Турция	Грузия к Турции, %
Территория, тыс. км ²	69.7	780.6	8.93
Население, тыс. чел.	4,484	76,4845	5,9
Экономически активное население	2030	25525	8,0
Занятое население	1724	22972	7,5
Уровень безработицы, %	15.1	9.4	-
Валовой внутренний продукт, млрд. долларов			
В текущих ценах	16,0	821,8	1,9
По паритету покупательной способности	27,3	1167,4	2,3
Среднегодовой уровень инфляции, %	-0.5	7,5	-

На долю Турции приходится 1.92% мирового ВВП. Его объем в 8 раз превышает совокупный объем ВВП всех трех южнокавказских государств (Азербайджан, Армения, Грузия). По данным ПРООН, по экономическому развитию (производство ВВП в среднем на душу населения) Турция занимает в мире 58-е место, а Грузия – 109-е. По сравнению с 2000г. Турция по Индексу человеческого развития (ИЧР) ухудшила позицию в мире (на 5 пунктов), а Грузия, наоборот, улучшила (на 9 ступеней). В настоящее время по экономическому развитию Грузия отстает от Турции на 51 пункт, а по ИЧР опережает на 18 пунктов, о чем свидетельствуют нижеприведенные данные.

Таблица 2

*Место Грузии и Турции в мире по ИЧР и по уровню
экономического развития в 2000 и 2012 годах*

	2000г.		2012г.	
	Грузия	Турция	Грузия	Турция
По ИЧР	81	85	72	90
По ВВП на душу населения по паритету покупательной способности	115	67	109	58

Население

В последние годы среднегодовой темп роста населения в Турции составлял 0.8%, вследствие чего население этой страны к 2013г. достигло 76.5 млн. человек. По численности населения Турция занимает в мире 18-е место, а Грузия – 121-е место. На долю Турции приходится 1.08% мирового населения, а на долю Грузии – всего лишь 0.062%.

В отличие от Турции, население Грузии увеличивается не столь впечатляющими темпами. Вследствие этого фактора отношение численности населения Грузии к соответствующему показателю к его южного соседа систематически уменьшается (2000г. – 6.7%, 2013г. – 5.9%).

В Турции вследствие высокой рождаемости и естественного прироста населения медианный возраст населения существенно ниже, чем в Грузии. И хотя за последние два десятилетия медианный возраст населения Турции возрос на 6.8 лет, тем не менее он отстает от соответствующего показателя Грузии на 9.6 лет, о чем свидетельствуют данные нижеприведенной таблицы.

Таблица 3

Медианный возраст населения Грузии и Турции в 1990 и 2010 годах (лет)

	1990г.	2010г.
Грузия	31.2	37.6
Турция	21.5	28.3

Такое разительное возрастное различие между населением двух стран находит проявление и в том, что, с одной стороны, доля детей (0-14 лет) в общей численности населения в Грузии по сравнению с Турцией в 1.7 раза ниже (соответственно, 16.1% и 27.2%), а с другой стороны, доля пожилых людей в Грузии 2.7 раза выше, чем в Турции (соответственно, 16.4% и 6.1%). Примерно в таких же пропорциях отличаются показатели демографической нагрузки¹ между Грузией и Турцией. В настоящее время **на одну и ту же численность населения в Грузии приходится в 4.5 раза меньше детей, чем в Турции.**

По демографическим прогнозам, к 2050г. в общей численности населения доля людей в возрасте 60 и более лет в Грузии достигнет 35.8%, а в Турции – 23.0%.

Общее экономическое положение

Турецкая экономика, начиная с 2000 года, ежегодно растет в среднем на 4.1%. За тот же период среднегодовой прирост ВВП Грузии составил 6.1%. В 2013г. по сравнению с 2000г. ВВП Грузии удвоился, а Турции – возрос в 1.7 раза. Естественно, экономики двух стран, выражаясь спортивным языком, игроки разных весовых категории – ВВП Грузии меньше турецкой аж в 50 раз. В среднелюдском отношении производство ВВП в Грузии составляет всего лишь 1/3 от турецкого – в текущих ценах и около 2/5 – по паритету покупательной способности национальных валют.

Занятость и производительность труда. Уровень безработицы

Ввиду относительно высокой рождаемости и высокого удельного веса детей в общей численности населения по сравнению с Грузией, доля трудоспособного населения в общей численности населения Турции

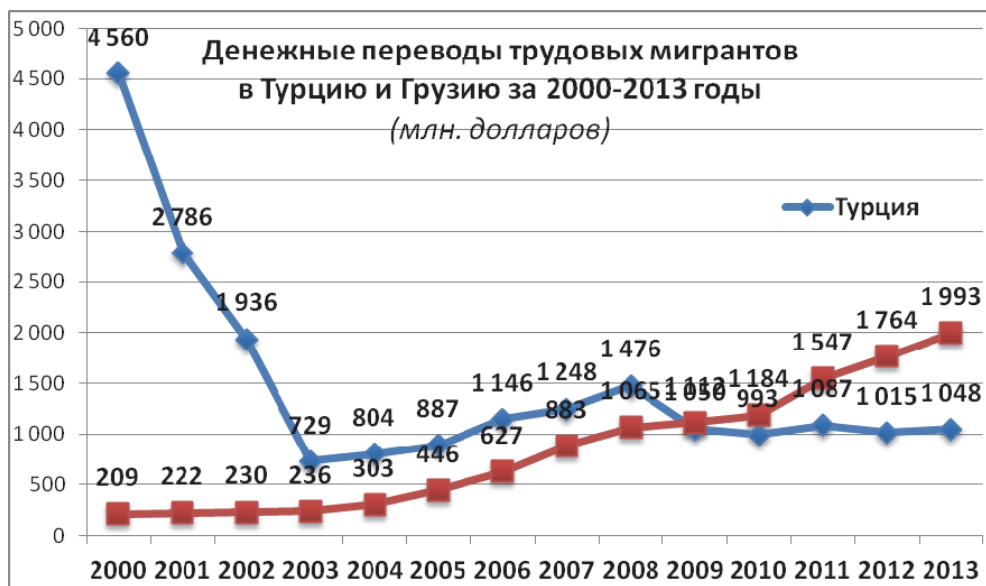
¹ Показатели демографической нагрузки – отношение к населению трудоспособного возраста детей (0-14 лет) и людей пенсионного возраста(65<) .

несколько ниже: в Турции – 33.5%, в Грузии – 45.2%. *Производительность труда (ВВП на одного занятого, в долларах США) в 2013г. составила (по ППС валют) в Турции – \$50.5 тысяч, в Грузии – \$15.8 тысяч, или 31.4% от турецкого уровня.*

Уровень безработицы в Турции существенно ниже, чем в Грузии (в 2013г. соответственно 9.4% и 15.1%). Пиковый уровень этого показателя в обеих странах, вследствие мирового экономического кризиса, был «достигнут» в 2009г. (Турция – 14.0%, Грузия – 16.9%). В снижении уровня безработицы существенную роль играет трудовая миграция, охватившая эти страны (Турцию начиная с 1960-х годов, Грузию – с 90-х годов прошлого столетия) и обеспечивающая миллиардные денежные переводы из стран пребывания на свою родину. По данным Всемирного банка, в 2013г. трудовые мигранты перевели в Турцию \$1048 млн., а в Грузию – \$1993 млн.¹ Чем развитее страна, тем меньше мотивации у трудоспособного населения страны уезжать на заработки в другие страны. С учетом этого обстоятельства, по сравнению с 2000г. репатриация доходов трудовых мигрантов в Турции сократилась более чем в четыре раза, а в Грузии увеличилась более чем в 9 раз. Еще разительна динамика отношения денежных переводов к ВВП соответствующей страны. В 2000г. денежные переводы трудовых мигрантов на Родину к ВВП Турции составили 1.71%, а в 2013г. – всего лишь 0.13%. За тот же период аналогичный показатель по Грузии увеличился с 6.86% до 12.46%. Можно сказать, что денежные переводы для жителей Грузии в настоящее время играют почти что стократно (в прямом и фигуральном значении этого слова) весомую роль, чем для жителей Турции.

¹ <http://econ.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/EXTDEC/EXTDECPROSPECTS/0,,contentMDK:22759429~pagePK:64165401~piPK:64165026~theSitePK:476883,00.html>.

График 1



Цены, инфляция

До 2003г. в Турции в течение долгого времени имела место двузначная инфляция. Среднегодовой уровень инфляции за 2000-2003гг. достигал 44.4% (за тот же период среднегодовой уровень инфляции в Грузии не превышал 4.8%). В последующем темпы инфляции были существенно снижены в Турции (более чем в 5 раз). В настоящее время (по состоянию за 2013г.) инфляция по отношению к 2000г. составляет 491%, а в Грузии – 106%. Если за точку отсчета брать 2003г., когда в Турции удалось обуздать двузначную инфляцию, а в Грузии произошла т.н. Революция роз, то к 2013г. инфляция составила: в Турции – всего лишь 101.9%, а в Грузии – 78.8%.

В настоящее время **уровень цен в Турции составляет 70.4% от мирового уровня, в Грузии же – 58.4%.**

Уровень потребительских цен в Грузии в среднем ниже от турецких на 16-17%. Для сравнения: в 2000г. уровень цен в Грузии не достигал и 3/5 от уровня цен в Турции, т.е. процесс сближения внут-

ренных цен к мировым в Грузии шел более форсированными темпами. Разница между внутренними и мировыми ценами в Турции за период с 2000 по 2013гг. сократилась на 18 пунктов, в Грузии же – более чем на 27 пунктов. Основную причину следует искать в разных «стартовых условиях», структурах экономик, степени вовлечения в мировую экономику, а также в монетарной политике государств. Определенную роль в этом сыграла и деноминация турецкой лиры в 2005г., когда миллион старых лир был обменян на одну новую лиру. По сравнению с 2000г. к 2013г. отставание по уровню потребительских цен на внутреннем рынке Грузии от соответствующего показателя Турции сократилось почти в 2.5 раза – с 40.8% до 17%.

График 2



Индекс экономического дискомфорта

Этот индекс (ИЭД) является суммарной величиной двух макроэкономических показателей – *уровня безработицы и инфляции*. Этим макроэкономическим показателям свойствен определенное «противостояние», вернее, их отношение, траектория движения в определенном смысле слова похожа на качели: когда растет один из них – увеличиваются шансы того, что другой показатель снизится. И наоборот. По своему экономическому содержанию, *чем ниже уровень ИЭД, тем лучше обстоят дела в экономике*.

Долгие годы ИЭД в Турции был ниже, чем в Грузии, однако за счет дефляционных процессов в 2012-2013гг. в Грузии удалось снизить его уровень. В 2013г. ИЭД в Турции составил 17.1%, а в Грузии – 14.7%.

Государственный бюджет

Налоговое бремя является одним из важнейших показателей государственных финансов и возможности государства претворить в жизнь свою социально-экономическую политику. Естественно, при росте ВВП растет и возможность не только в абсолютном, но и относительном аспекте интенсифицировать перераспределение первичных доходов. Поскольку у Турции ВВП на душу населения почти в 3 раза выше, чем у Грузии, то и налоговая нагрузка ВВП выше – почти в 1.5 раза. В определенном смысле, это результат и разных налоговых шкал – некоторые виды прямых доходов в Грузии меньше, чем в Турции, о чем свидетельствует нижеприведенная таблица.

Таблица 4

Налоговые ставки в Грузии и Турции (в процентах)

	Налог на прибыль	Подходный налог	Налог на добавленную стоимость
Грузия	15	20	18
Турция	20	15-40	18

В настоящее время отношение к ВВП всех доходов государственного бюджета составляет в Грузии 27,4%, расходов – 29,6%. В Турции соответствующие показатели составляют 36% и 36,2%.

В среднедушевом исчислении бюджетные доходы и расходы в Грузии составляют всего лишь 1/4 от соответствующих показателей Турции (соответственно, 25,3% и 25,7%). То есть *масштабы отставания Грузии от Турции по администрированию ВВП больше, чем экономически*. Следует иметь в виду, что с 2004г. в Грузии началось резкое улучшение администрирования ВВП, соотношение налоговых поступлений к ВВП возросло более чем в 1.8 раза. Вследствие этого удалось сократить отставание от Турции по бюджетным поступлениям в расчете на душу населения – в 4.1 раз, а соответствующих расходов – в 3.9 раза.

График 3



В настоящее время в среднем на душу населения доходы и расходы государственного бюджета Турции составляют более \$4 тысяч, а Грузии – чуть более одной тысячи долларов США.

Государственный долг

В целом государственный долг в последние годы как в Грузии, так и Турции, в абсолютном объеме рос заметными темпами, однако его соотношение к ВВП в обеих странах относительно уменьшался. Так, в настоящее время госдолг Турции составляет \$295.8 млрд., что больше уровня 2000г. в 2.2 раза (госдолг в 2000г. – \$136.5 млрд.), однако в процентном отношении к ВВП страны он уменьшился с 51.3% в 2000г. (в пику этому показателю в 2001г. – 77.6%) до 36% в 2013г.

Достижения в этой области у Грузии не менее впечатляющие. Госдолг Грузии в 2013г. достиг почти \$5.3 млрд., увеличившись по сравнению с 2000г. в 2.5 раза. Однако его соотношение к ВВП страны за тот же период существенно сократилось: с 69.4% до 32.9%. Следует иметь в виду, что 4/5 всего госдолга Грузии – это внешние долги.

В среднем на душу населения госдолг Грузии составляет \$1173, а в Турции – \$3867. В последние годы (после 2009г.) отмечается относительно быстрый рост госдолга Грузии по сравнению с Турцией. Еще в 2005-2007гг. соотношение среднедушевых показателей Грузии составлял всего лишь 13.5% от соответствующего показателя Турции. К 2010г. оно достигло уже 26.7%, а в 2013г. – 30.3%.

Таблица 5

*Государственный долг Турции и Грузии в 2000-2013гг.
в среднем на душу населения (долларов США)*

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Грузия	476,2	486,0	505,0	494,7	518,1	506,2	482,5	501,3	811,4	915,8	1027,4	1139,5	1154,4	1173
Турция	2065,6	2253,7	2502,1	2939,8	3293,5	3755,7	3582,9	3715,8	4135,0	4017,4	4345,8	4266,4	4050,3	3867
Грузия в % к Турции	23,1	21,6	20,2	16,8	15,7	13,5	13,5	13,5	19,6	22,8	23,6	26,7	28,5	30,3

Инвестиции

Турция является одним из крупных инвесторов в экономику Грузии: с 2000г. она вложила в Грузию инвестиции почти на \$1.6 млрд. – более 10% всех вложений в Грузии. Пиковым в этом отношении был 2008

год, когда прямые инвестиции Турции в грузинскую экономику составили \$164.5 млн. (в 2013г. инвестиции составили всего лишь \$73.6 млн., что составляет менее 45% от уровня 2008г.). Следует отметить, что товарная экспансия Турции в экономике Грузии куда масштабнее – **импорт турецких товаров в 2013г. в 18.3 раза превышал объем прямых инвестиции из Турции в Грузию.**

Относительно низка и инвестиционная нагрузка денежных переводов из Турции в Грузию: в 2013г. они составили всего лишь \$46 млн. (транзакции в обратную сторону – из Грузии в Турцию составили \$4.4 млн.)¹. Получается, что на каждые 100 долларов импортируемых товаров из Турции денежные переводы составляют всего лишь \$3.41 денежных переводов. Для сравнения: аналогичный показатель по России составляет \$135.9, то есть разница составляет почти 40 раз.

Сама Турция с распертыми объятиями принимает иностранные инвестиции, размер которых в годовом исчислении за последние годы превышает \$15 млрд. Быстро растет в этой стране и численность компаний с участием иностранного капитала (общая численность к концу 2013г. превысила 37 тысяч единиц),

Прямые иностранные инвестиции являются одним из редких экономических индикаторов, чьи относительные (среднедушевые) параметры в Грузии и Турции относительно равны. В 2013г. по предварительным данным прямые иностранные инвестиции в Грузии и Турции в среднем на душу населения составили примерно по \$200.

¹ Следует иметь в виду, что ввиду близости и общей сухопутной границы между двумя государствами размер репатриированных гражданами Грузии денег на свою Родину существенно превышает данные банковских электронных переводов. По нашим расчетам, эта сумма в 2013г. составила не менее \$100-120 млн.

Внешняя торговля и грузино-турецкие торговые отношения

Начиная с 2006 года – по внешнеторговому обороту, а с 2007 года и по импорту, Турция – главный торговый партнер Грузии. На нее приходится 1/7 часть внешней торговли Грузии – 14.2% внешнеторгового оборота, 6.3% экспорта и 17.1% импорта Грузии. Статус наиболее крупного экономического партнера Грузии к Турции перешла от России, которая в начале 2006г. закрыла доступ грузинской сельскохозяйственной, агропромышленной продукции на российский рынок. Из-за этого фактора обоюдные потери России и Грузии составили примерно \$6 млрд., 2/3 которых за эти годы «прибрала» к своим рукам Турция.

Ниже на графике приводится динамика удельного веса Турции в экспорте и импорте Грузии.

График 4



Объем внешнеторгового оборота Грузии с Турции в 2013г. составил \$1531 млн., что примерно соответствует объему всего внешнеэкономического оборота Грузии в 2003г., включая, естественно, и Турцию. Внешнеторговый оборот с Турцией соответствует 9.5% ВВП Грузии, вместо 6.1% в 2000г. **За счет покупок турецких товаров на внутреннем потребительском рынке Грузии в Турции создаются более 60 тысяч рабочих мест.** При этом чувствуется засилье турецких товаров и в тех сегментах экономики Грузии, где в былые времена монопольное положение местных товаров было безоговорочным.

К сожалению, в последние годы стал очевиден *крен в сторону опережающего роста импорта из Турции по отношению к экспорту в эту страну*. Степень покрытия экспортом импорта с Турцией сократилась с 73.7% в 2003г. до 13.6% в 2013г. (для сравнения: соответствующие показатели во внешнеэкономических отношениях Грузии составляют в целом 36.9%, в том числе с Россией – 32.3%).

Грузия во внешнеторговом обороте Турции занимает скромное место – на ее долю приходится всего лишь 0.9% экспорта Турции и 0.07% в импорте Турции. Грузия не входит даже в двадчатку наиболее крупных экономических партнеров Турции. Последнее, замыкающее двадчатку этого списка место занимает Украина, чей товарооборот с Турцией в 1.5 раза превышает грузино-турецкий товарооборот.

В последние годы экспорт продукции из Грузии растет довольно обнадеживающими темпами; его объем по сравнению с 2000г. возрос в 9 раз. Тем не менее в настоящее время его объем в среднем на душу населения не превышает \$649, в то время как в соседней Турции он раза в три выше – \$1985. И Грузия, и Турция имеют отрицательный баланс внешней торговли, однако степень покрытия экспортом импорта в Грузии составляет 37%, в Турции же – 60%. Текущий счет у обоих государств «традиционно» отрицательный: по последним данным (2013г.) у Грузии – 6.5%, у Турции – 7.4%.

Куда скромнее позиция Грузии во внешнеторговом обороте с Турцией. По сравнению с 2000г. экспорт Грузии в Турцию в 2013г. возрос менее чем в 2.5 раза (с \$74.4 млн. до \$183 млн.). Для сравнения: в это же время импорт из Турции в Грузию возрос в 12 раз, а отношение экспорта к импорту с Турцией снизилось с 66.8% в 2000г. до 13.6% в 2013г. В настоящее время в среднем на душу населения экспорт в Турцию составляет всего лишь \$40.8, в то время как импорт из Турции – более \$300. Говоря иначе, **на каждый доллар экспорта в Турцию товаров импорт из Турции составил в 2013г. \$7.36 (в 2000г. – всего лишь \$1.5)**. Почти астрономически возросло отрицательное сальдо внешней торговли с Турцией – в 31.3 раза: с \$37.1 млн. в 2000г. до \$1163 млн. в 2013 году. Удельный вес Турции в экспорте Грузии снизился с 23% в 2000г. до 6.3% в 2013г.; за тот же период удельный вес Турции в импорте Грузии увеличился с 15.7% до 17.1%.

График 5



Значительная часть средств, расходуемых жителями Грузии на покупку турецких товаров, формируется за счет денежных транзакций из-за рубежа трудовыми мигрантами. Масштабы импорта из Турции сопоставимы с масштабами **всех** денежных переводов из-за рубежа в Грузии. Более того, импорт из Турции «покрывает» более 80-90% денежных переводов в Грузии (например, в 2013г. денежные переводы составили \$1477 млн., импорт из Турции – \$1346 млн., в 2010г., соответственно, \$1052 млн. и \$887 млн.), а с учетом налоговых накруток и торговых наценок на внутреннем рынке полностью покрывает их.

Грузия и Турция являются странами-импортерами нефтепродуктов. При этом импорт нефтепродуктов в последние годы растет опережающими темпами по сравнению с общим ростом импорта. Только за последние три года (2011-2013гг.) Грузия импортировала нефтепродуктов на \$3.7 млрд. **Турция ежегодно импортирует нефтепродукты, в стоимостном выражении эквивалентные сумме, оставляемой иностранными туристами на курортах этой страны** (примерно \$30 млрд. ежегодно).

В последние годы удельный вес импорта нефтепродуктов в импорте держится в Грузии на уровне 13%, а в Турции – на уровне 20-22%. Такое различие во многом объясняется высокой долей промышленности и энергоемких видов продукции в этой стране – доля промышленности в экономике Турции 26% – почти в два раза больше, чем в Грузии.

Особо отметим, что турецкий капитал задействован в строительстве и реконструкции аэропортов в Тбилиси и Батуми. Вследствие этого обе важнейшие воздушные гавани на 25 лет переданы в управлении турецкой компании «Тав джорджия». Это создает определенные трудности в вовлечении новых партнеров в авиаперевозках из столицы Грузии и сохраняет монопольно высокие цены на авиабилеты. Достаточно сказать, что стоимость билетов в одном и том же направлении из Тбилиси в 1.5-2.0 раза выше, чем из Кутаиси, ввиду чего многие жите-

ли и гости Тбилиси предпочитают проехать лишних 270 км и вылететь из Кутаиси вместо Тбилисского международного аэропорта.

У Турции хорошо развитая и разветвленная сеть туристических объектов. Многие миллионы туристов не только укрепляют свое здоровье на лазурном берегу Средиземного моря и знакомятся с многочисленными памятниками истории и архитектуры, но и осуществляют многомиллиардные вливания в турецкую экономику. Еще в 1990г. оборот иностранного туризма этой страны составлял лишь \$1.5 млрд., а в 2012г. он превысил, как уже отмечалось выше, \$30 млрд. Свою «скромную лепту» в эту копилку вносят и десятки тысяч граждан Грузии, ежегодно проводящих свой отпуск на популярных средиземноморских курортах Турции. В настоящее время доля услуг в ВВП Турции составляет довольно высокий удельный вес – 63.9% (в значительной степени за счет усилия индустрии туризма), в то время как в 1990г. он составлял лишь 35%. Удельный вес сферы услуг в Турции на 6% превышает аналогичный российский показатель.

Вместо заключения

Экономики Турции и Грузии, несмотря, говоря спортивным языком, на разные весовые категории, развиваются по восходящей линии, а их взаимная торговля имеет тенденцию к опережающему росту по сравнению с экономическим развитием. Тем не менее в экспорте Турции на долю Грузии приходится менее одного процента, а в импорте, соответственно и того меньше, не достигая и 0.1%.

Покупая турецкие товары, население Грузии за последние годы все более активно вовлекается в усиление экономической и фискальной мощи Турции. Каждый третий-четвертый лари потребительских расходов Грузии направляется на покупку турецких товаров. В последние годы существенно снизился коэффициент покрытия экспортом

импорта в турецком направлении; происходит выдавливание турецкой продукцией аналогичных товаров, импортируемых из других стран, а отчасти и грузинских товаров. В какой-то степени символическое значение приобретает и то, что рост численности безработных в Грузии в последние годы примерно соответствует численности рабочих мест, созданных в турецкой экономике за счет приобретения населением Грузии на своей территории турецких товаров.

Соседство с сильной, динамично развивающейся и демографически молодой страной для Грузии – при открытости границ, возрастающей, и при том неприкрытой экономической экспансии, без соответствующего, а то и опережающего экономического развития ГР – может иметь серьезные последствия как чисто экономического, так и социально-культурного, ментального и демографического характера. При сохранении сложившегося в последние годы тренда увеличивается опасность почти полной абсорбции грузинского потребительского рынка его южным соседом.

В этом плане осуществление воздушных перевозок из Батуми в Стамбул и Анкару (9 рейсов еженедельно) *по статусу внутренних турецких рейсов* можно назвать первыми ласточками этого процесса...

Март, 2014г.

ՎՐԱՅ-ԹՈՒՐԲԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՈՐՈՇ ԱՍՊԵԿՏՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

Իսուխ Սրչվաճե

Ամփոփագիր

Վրաստանի բնակչությունը, թուրքական ապրանքներ գնելով, վերջին տարիներին ավելի ակտիվորեն է ներգրավվում Թուրքիայի տնտեսական և հարկային հզորության մեծացմանը: Ինչ-որ չափով խորհրդանշական է, որ

վերջին տարիներին Վրաստանում գործազուրկների թվաքանակի աճը մոտավորապես համապատասխանում է այն աշխատատեղերի թվին, որոնք ստեղծվում են թուրքական տնտեսությունում՝ ի հաշիվ իր տարածքում Վրաստանի բնակչության կողմից թուրքական ապրանքների ձեռքբերման:

Վրաստանի համար հարևանությունն ուժեղ, դինամիկ զարգացող և ժողովրդագրական առումով երիտասարդ երկրի հետ (բաց սահմանների, աճող և, միևնույն ժամանակ՝ անթաքույց տնտեսական էքսպանսիայի պայմաններում) կարող է ինչպես զուտ տնտեսական, այնպես էլ սոցիալ-մշակութային և մենթալ ու ժողովրդագրական բնույթի լուրջ հետևանքներ ունենալ: Վերջին տարիներին պահպանվող միտման պայմաններում մեծանում է հարավային հարևանի հետ վրացական սպառողական շուկայի լիակատար կլանման վտանգը:

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ГРУЗИНО-ТУРЕЦКИХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

Иосиф Арчвадзе

Резюме

Покупая турецкие товары, население Грузии за последние годы все более активно вовлекается в усиление экономической и фискальной мощи Турции. В какой-то степени символично, что рост численности безработных в Грузии в последние годы примерно соответствует численности рабочих мест, созданных в турецкой экономике за счет приобретения населением Грузии на своей территории турецких товаров.

Соседство с сильной, динамично развивающейся и демографически молодой страной для Грузии – при открытости границ, возрастающей и при том неприкрытой экономической экспансии, без соответствующего, а то и опережающего экономического развития ГР – может иметь серьезные последствия как чисто экономического, так и социально-культурного, ментального и демографического характера. При сохранении сложившегося в последние годы тренда увеличивается опасность почти полной абсорбции грузинского потребительского рынка его южным соседом.

ON SOME ASPECTS OF GEORGIAN-TURKISH ECONOMIC RELATIONS

Iosif Archvadze

Resume

By purchasing Turkish goods the population of Georgia has been involved in boosting the economic and fiscal strength of Turkey in the recent years. To a certain extent it is symbolic that the growth of unemployment in Georgia in the recent years roughly equals the growth of employment in Turkey prompted by purchase of Turkish products by population in Georgia.

The neighborhood with a strong, dynamically developing country with young demographics coupled with open borders, increased and often blatant economic expansion without equal or higher economic growth of Georgia may have serious repercussions in economic, socio-cultural, mental and demographic terms. If these trends of recent years persist, the risk of almost total absorption of the Georgian consumer market by its southern neighbor will increase.